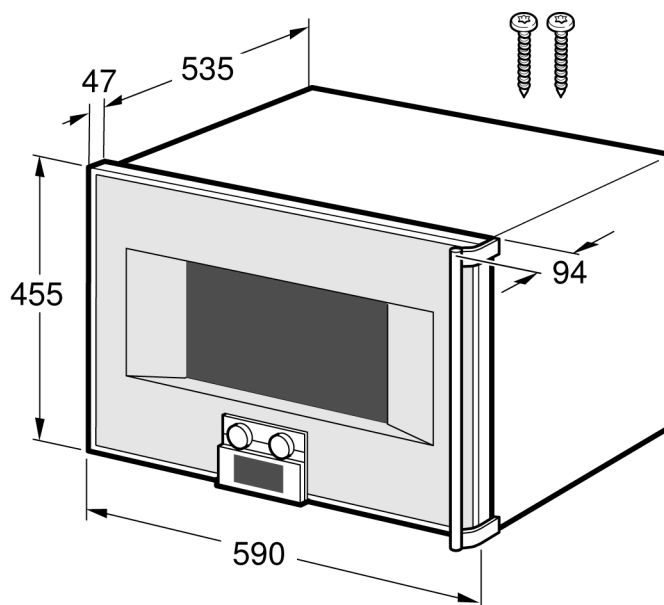
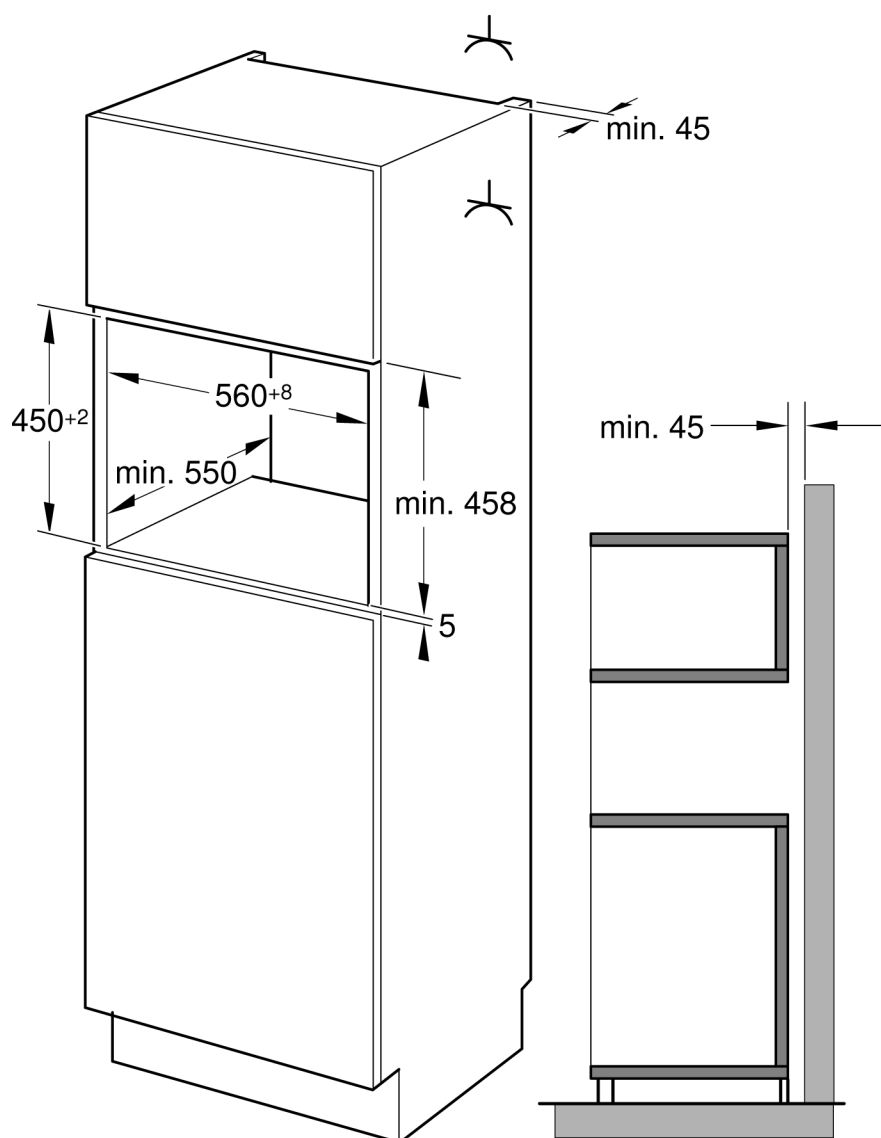


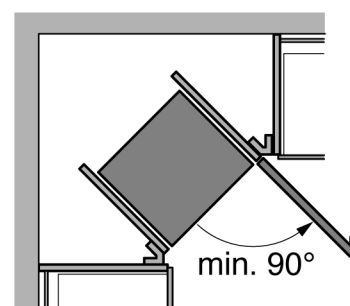
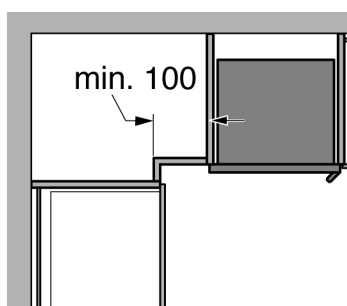
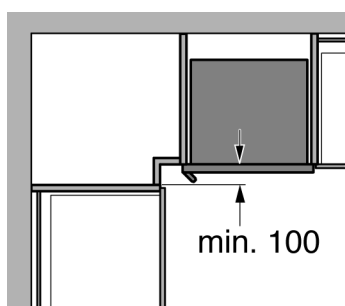
de	Montageanleitung bitte aufbewahren	cs	Montážní návod prosím uschovejte
en	Installation Instructions please keep	es	Instrucciones de Montaje por favor, guardar
fr	Manuel de montage à garder soigneusement	el	Οδηγίες εγκατάστασης Να φυλάσσεται
it	Istruzione per l'installazione si prega di conservare	no	Monteringsanvisning må oppbevares
nl	Installatievoorschrift goed bewaren	sv	Monteringsanvisning spara anvisningen
da	Montagevejledning bedes opbevaret	fi	Asennusohjeet säilytä ohjeet
pt	Instruções de montagem por favor, guardar	ru	Инструкция по монтажу Пожалуйста, сохраните
pl	Instrukcja montażu proszę zachować	tr	Montaj Talimatları Lütfen saklayınız



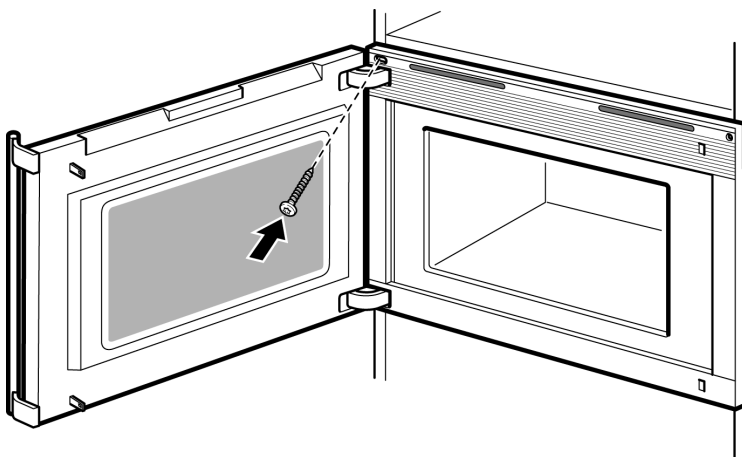
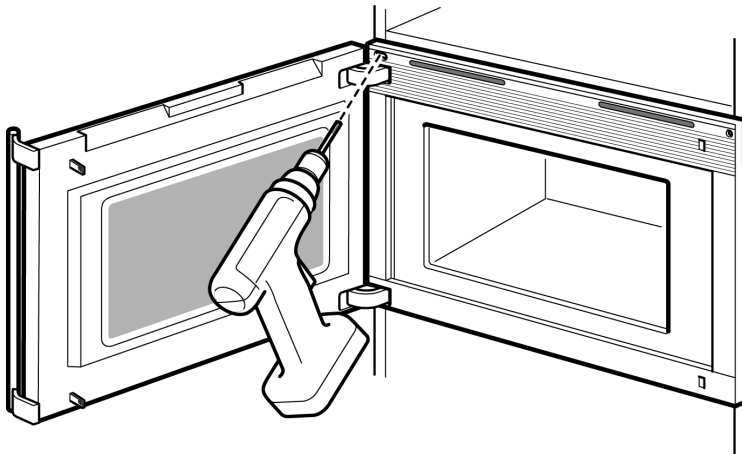
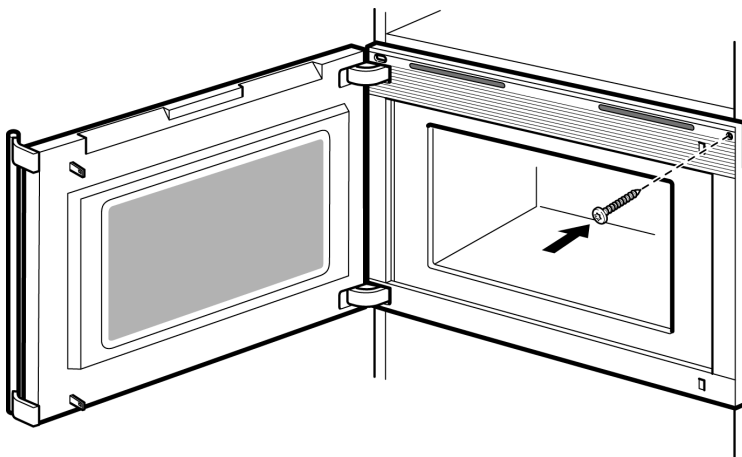
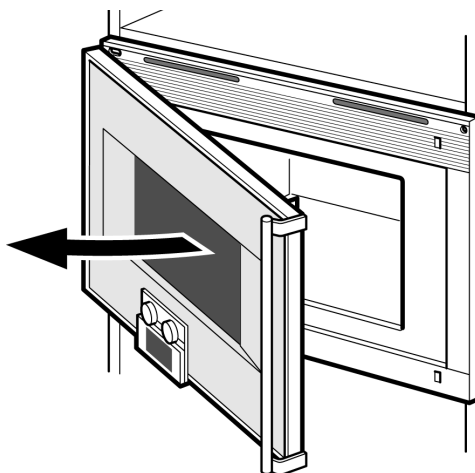
1



2



3



Das müssen Sie beachten:

Das Gerät ist für den Festanschluss mit einer 3-poligen Anschlussleitung bestimmt und darf nur durch einen konzessionierten Fachmann nach Anschlussbild angeschlossen werden. Der Austausch der Anschlussleitung darf nur vom Elektrofachmann unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften durchgeführt werden. Wenn der Anschluss nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist, muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein.

Die Adern der Netzanschlussleitung entsprechend der Farbcodierung anschließen:

Grün-gelb	Schutz-Leiter (E)
Blau	Neutral-Leiter (N)
Braun	Phase (L)

Großbritannien und Australien:

Nicht mit einem 13 A Stecker anschließen oder mit 13 A absichern.

Das Gerät muss mit 16A abgesichert werden.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Einbaumöbel

Dieses Gerät ist nur für den Einbau bestimmt. Dieses Gerät ist nicht als Tischgerät oder für den Gebrauch innerhalb eines Schrankes gedacht. Der Einbauschränk darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben. Zwischen Wand und Schrankboden bzw. Rückwand des darüberliegenden Schrankes muss ein Abstand von mind. 45 mm eingehalten werden.

Lüftungsschlitze und Ansaugöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanweisung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur. Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten mind. bis 65 °C. Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektr. Bauteilen kann beeinträchtigt werden.

Gerätekombinationen

Das Gerät darf nur über einem belüfteten Backofen des gleichen Herstellers eingebaut werden. Bei den Geräteversionen BM270/271 ist das Bedienfeld unten. Dadurch eignen sich diese Modelle besonders zum Einbau über einem Gaggenau Backofen der Serie BO2.

Bei Einbau neben einem Backofen müssen sich die Griffe der beiden Geräte in der Mitte befinden.

Der Einbau über einem Kühlgerät ist möglich.

Das Gerät darf nicht über Dampfgarer und Dampfbackofen eingebaut werden.

Die Geräteversion mit dem Bedienteil unten nicht über einem Geschirrspüler einbauen.

Kombination mit Wärmeschublade: Zuerst die Wärmeschublade montieren. Montageanleitung der Wärmeschublade beachten.

Die Mikrowelle auf die Wärmeschublade in den Einbauschränk einschieben.

Wichtig: Beim Einschieben die Blende und den Griff der Wärmeschublade nicht beschädigen.

Einbau

Wichtig: Beim Einbau nicht in die Luftklappe oben im Garraum greifen. Gerät nicht am Türgriff oder an der Tür anheben.

Wichtig: Die Geräteversion mit dem Bedienfeld unten nicht auf dem Boden abstellen, sondern z.B. Holzleisten unterlegen. Das Gerät nicht von hinten schräg anheben, das Bedienfeld kann beschädigt werden.

Gerät im Hochschrank – Bild 1

Eckeinbau – Bild 2

Maß berücksichtigen.

Gerät befestigen – Bild 3

■ Gerät ganz einschieben, mittig und waagerecht ausrichten.

Anschlusskabel nicht knicken.

■ Gerät mit beiliegenden Schrauben befestigen.

Ausbau

Gerät spannungslos machen.

Befestigungsschrauben lösen. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

The following must be noted:

The appliance is designed for permanent connection to a 3-wire cable and must only be connected by a qualified electrician in accordance with the wiring diagram attached to the connecting cable.

The connecting cable must only be replaced by a qualified electrician, and in accordance with the appropriate regulations.

An all-pole disconnecting device must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm in order to comply with current safety regulations.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow	Earth (E)
Blue	Neutral (N)
Brown	Live (L)

Great Britain and Australia:

Do not connect the appliance using a 13A plug or protect it with a 13A fuse.

Use a 16A fuse only.

The appliance must be disconnected from the electricity before any installation work takes place.

Contact protection must be ensured by the installation.

Fitted units

This appliance is only intended to be fully fitted in a kitchen. This appliance is not designed to be used as a tabletop appliance or inside a cupboard.

The fitted cabinet must not have a back wall behind the appliance. A gap of at least 45 mm must be maintained between the wall and the base or back panel of the unit above.

Ventilation slots and intakes must not be covered. The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed in accordance with these installation instructions. The fitter is liable for any damage resulting from incorrect installation. The units into which the appliance is fitted must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to at least 65 °C. Make all the cut-outs in the units and the work surface before fitting the appliances. Remove shavings as they can affect the function of electrical components.

Combination with other appliances

The appliance may only be fitted above a ventilated oven from the same manufacturer. The models BM270/271 feature display and controls at the bottom. These models are especially suitable for installation above a Gaggenau BO2 oven.

When installing the appliances side-by-side, the door handles must be in the centre.

Installation above a refrigerator is possible.

The appliance must not be fitted above a steamer and combination steam oven.

Do not install the model that features the controls at the bottom above a dishwasher.

For combination with a warming drawer, fit the warming drawer first. Follow the installation instructions for the warming drawer.

Slide the appliance into the cabinet, on top of the warming drawer.

Important: When installing the oven take care not to scratch the panel or the handle of the warming drawer.

Installation

Important: When handling the appliance do not reach into the air flap on top of the oven interior. Do not lift the appliance by the door or the door handle.

Important: The model that features the controls at the bottom should not be placed directly on the floor. Place some wooden strips under it. Do not tilt the

appliance towards the front, this might damage the control.

Appliance in the upper cabinet – Figure 1

Corner installation – Figure 2

The dimension must be taken into consideration for corner installation.

Securing the appliance in place – Figure 3

- Fully insert the appliance in the cabinet and align it centrally and horizontally. Do not kink the the connection cable.
- Secure the appliance with screws provided.

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

fr

Consignes à respecter :

L'appareil est destiné à un raccordement fixe avec un câble de raccordement à 3 pôles et ne doit être raccordé que par un spécialiste agréé en respectant le schéma de raccordement.

Seul un électricien qualifié est habilité à remplacer le câble de raccordement en respectant les prescriptions applicables. Si, après l'encastrement de l'appareil, la connexion n'est plus accessible, il est impératif qu'un dispositif de coupure omnipolaire avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm soit installé. Raccorder les fils du câble de raccordement au secteur conformément au code de couleurs :

vert-jaune	mise à la terre (T)
bleu	neutre (N)
marron	phase (C)

Grande-Bretagne et Australie :

Ne pas raccorder avec une fiche 13 A ni protéger par un fusible 13 A.

L'appareil doit être protégé par un fusible de 16 A.

Pour tous les travaux de montage, l'appareil doit être mis hors tension.

L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

Meuble d'encastrement

Cet appareil est destiné à l'encastrement uniquement. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme appareil de table ou dans une armoire.

Le meuble d'encastrement doit être sans paroi derrière l'appareil. Entre le mur et le plancher du meuble ou bien la paroi arrière du meuble situé au-dessus, respecter une distance d'au moins 45 mm.

Les fentes d'aération et les orifices d'aspiration ne doivent pas être recouverts. Uniquement une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une

installation incorrecte, l'installateur est responsable.

Les meubles d'encastrement doivent résister à des températures jusqu'à 90 °C, les façades des meubles attenants à au moins 65 °C. Effectuer tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrement les appareils. Éliminer les copeaux, le fonctionnement des composants électriques risque d'être compromis.

Combinaison d'appareils

L'appareil doit uniquement être encastré au-dessus d'un four ventilé du même fabricant. En cas de versions d'appareil BM270/271, le bandeau de commande est situé en bas. Ces modèles sont donc particulièrement appropriés pour l'installation au-dessus d'un four Gaggenau de la série BO2.

Pour un encastrement à côté d'un four, les manettes des deux appareils doivent se trouver au milieu.

L'encastrement au-dessus d'un appareil réfrigérant est possible.

Ne pas encastrer l'appareil au-dessus d'un cuisinier à vapeur et d'un four combi-vapeur.

La version d'appareil avec l'élément de commande situé en bas ne doit pas être installée au-dessus d'un lave-vaisselle.

Combinaison avec tiroir chauffant :

Monter d'abord le tiroir chauffant.

Respecter les instructions dans la notice de montage du tiroir chauffant.

Placer le micro-ondes sur le tiroir chauffant et introduire l'ensemble dans le meuble d'encastrement.

Important : Lors de l'introduction, ne pas endommager le bandeau ni la poignée du tiroir chauffant.

Encastrement

Important : Lors de l'encastrement, ne pas mettre la main dans le volet d'air en haut dans le compartiment de cuisson. Ne pas lever l'appareil par la poignée de la porte ni par la porte.

Important : Ne pas déposer sur le sol la version d'appareil ayant le bandeau de commande en bas, mais le placer p.ex. sur des liteaux. Ne pas soulever l'appareil par l'arrière en l'inclinant, le bandeau de commande risque d'être endommagé.

Appareil dans un meuble haut - fig. 1

Encastrement angulaire - fig. 2

Tenir compte des cotes.

Fixer l'appareil - fig. 3

■ Pousser l'appareil jusqu'au fond, le centrer et le mettre à niveau horizontalement.

Ne pas plier le câble de raccordement.

■ Fixer l'appareil avec les vis fournies.

Dépose

Mettre l'appareil hors tension. Desserrer les vis de fixation. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

it

Procedere nel modo seguente:

Per l'apparecchio è previsto l'allacciamento fisso con un cavo a tre poli che può essere eseguito esclusivamente da un tecnico specializzato in base allo schema di collegamento.

La sostituzione del cavo di allacciamento deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato tenendo conto delle relative istruzioni.

Se dopo il montaggio l'allacciamento non è più raggiungibile, occorre predisporre un dispositivo di separazione universale con una distanza di contatto di almeno 3 mm.

Collegare i fili del cavo di collegamento alla rete elettrica rispettando i colori:

Verde-giallo	Conduttore di terra (E)
Blu	Conduttore neutro (N)
Marrone	Conduttore di fase (L)

Gran Bretagna e Australia:

Non collegare con spina 13 A o proteggere con 13 A.

L'apparecchio deve essere collegato a prese con una protezione da 16 A.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

Mobili da incasso

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso e non è indicato per l'utilizzo come apparecchio da tavolo o all'interno di un mobile.

Inserire l'apparecchio in un mobile da incasso senza parete posteriore.

Rispettare una distanza pari ad almeno 45 mm tra il muro e il fondo o la parete posteriore del pensile sottostante.

Le fessure di ventilazione e le prese d'aria non devono essere coperte.

L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio. I mobili da incasso devono essere termostabili fino a 90 °C e i frontali dei mobili vicini almeno fino a 65 °C. Completare tutti i lavori di taglio sui mobili e il piano di lavoro prima dell'inserimento degli apparecchi.

Rimuovere i trucioli, in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.

Combinazioni di apparecchi

L'apparecchio può essere installato esclusivamente sopra un forno ventilato dello stesso produttore. Nelle versioni BM270/271 il pannello comandi è in basso. Questi modelli sono quindi particolarmente adatti al montaggio al di sopra di un forno Gaggenau della serie BO2.

In caso di montaggio accanto a un forno le maniglie di entrambi gli apparecchi devono trovarsi al centro.

È possibile montare l'apparecchio sopra un frigorifero.

L'apparecchio non può essere montato sopra una vaporiera o un forno a vapore.

La versione con pannello comandi in basso non può essere montata al di sopra di una lavastoviglie.

Combinazione con cassetto termico: prima montare il cassetto termico.

Prestare attenzione alle istruzioni di montaggio del cassetto termico.

Inserire il microonde nel mobile da incasso sopra il cassetto termico.

Importante: in fase di inserimento prestare attenzione a non danneggiare il pannello e la maniglia del cassetto termico.

Montaggio

Importante: in fase di montaggio non afferrare la valvola in alto nel vano di cottura. Non sollevare l'apparecchio afferrandolo dalla maniglia o dalla porta.

Importante: la versione con pannello comandi in basso non deve poggiare al suolo: inserirvi al di sotto ad es. dei listelli in legno. Non sollevare l'apparecchio da dietro inclinandolo, il pannello comandi potrebbe danneggiarsi.

Apparecchio in un pensile alto - Figura 1

Montaggio angolare - Figura 2

Tenere conto delle misure.

Fissaggio dell'apparecchio - Figura 3

■ Inserire l'apparecchio fino in fondo, centrarlo e livellarlo.

Non comprimere il cavo di allacciamento.

■ Fissare l'apparecchio con le viti in dotazione.

Smontaggio

Scollegare l'apparecchio. Svitare le viti di fissaggio. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

nl

Hierop dient u te letten:

Het apparaat is bestemd voor een vaste aansluiting met een 3-polige aansluitkabel en mag alleen door een erkend vakman volgens het aansluitschema worden aangesloten.

De aansluitleiding mag alleen worden vervangen door een elektrotechnicus, met inachtneming van de geldende voorschriften.

Wanneer de aansluiting na het inbouwen niet meer toegankelijk is, dient een schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm te worden geïnstalleerd. De aders van de netaansluiting aansluiten volgens de kleurcodering:

groen-geel	aardleiding (E)
blauw	neutraalleiding (N)
bruin	fase (buitenleiding) (L)

Groot-Brittannië en Australië:

Niet met een 13 A stekker aansluiten of met 13 A beveiligen.

Het toestel dient met 16 A beveiligd te worden.

Bij alle montagewerkzaamheden dient het apparaat spanningsloos te zijn.

De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Inbouwmeubel

Dit toestel is uitsluitend bestemd voor inbouw. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik op tafel of in een kast.

De inbouwkast mag achter het apparaat geen achterwand hebben. Tussen de wand en de bodem van de kast of de achterwand van de kast erboven dient een afstand van minstens 45 mm te worden aangehouden.

Ventilatiesleuven en aanzuigopeningen mogen niet worden afgedekt. Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw. Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van minstens 65 °C. Alle uitsnijdingswerkzaamheden aan meubels en werkblad uitvoeren voordat er apparaten worden ingebracht. Spanen verwijderen, anders kan de functie van elektrische bouwlementen nadelig worden beïnvloed.

Combinaties van toestellen

Het toestel mag alleen boven een geventileerde oven van dezelfde fabrikant worden ingebouwd. Bij de apparaatversies van BM270/271 bevindt het Bedieningspaneel zich aan de onderkant. Hierdoor zijn deze modellen zeer geschikt voor inbouw boven een Gaggenau oven uit de serie BO2.

Bij inbouw naast een oven dienen de handgrepen van beide apparaten in het midden bevestigd te zijn.

Inbouw boven een koelapparaat is mogelijk.

Het toestel mag niet worden ingebouwd boven stoomapparaten en stoombakovens.

Apparaatversies met het Bedieningspaneel aan de onderkant niet inbouwen boven een vaatwasmachine.

Combinatie met warmtelade:

Eerst de warmtelade monteren. Neem het installatievoorschrift van de warmtelade in acht.

De magnetron op de warmtelade in de inbouwkast schuiven.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de afdekking en de handgreep van de warmtelade tijdens het inschuiven niet beschadigd raken.

Montage

Belangrijk: Bij de inbouw niet met uw handen aan de ventilatieklep boven in de

binnenruimte komen. Het toestel niet optillen aan de deurgreep of de deur.

Belangrijk: De toestelversie met het Bedieningspaneel aan de onderkant niet direct op de vloer zetten, maar er bijv. houten latten onder leggen. Het toestel niet aan de achterkant schuin optillen, dan kan het Bedieningspaneel beschadigd raken.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 1

Hoekinbouw - Afbeelding 2

Afmetingen in acht nemen.

Apparaat bevestigen - Afbeelding 3

■ Het toestel volledig inschuiven, centreren en waterpas uitrichten.

De aansluitkabel niet knikken.

■ Apparaat met bijgevoegde schroeven bevestigen.

Demontage

Het toestel spanningsloos maken. Bevestigingsschroeven losdraaien. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.

da

Følgende anvisninger skal overholdes:

Apparatet er beregnet til fast tilslutning med en trepolet tilslutningsledning, og det må kun tilsluttes af en autoriseret elektriker iht. tilslutningstegningerne.

Udskiftning af tilslutningsledningen må kun udføres af en autoriseret elektriker i henhold til gældende forskrifter.

Hvis der ikke er adgang til tilslutningsstedet efter indbygningen, skal der installeres en flerpolet afbryder med en kontaktafstand på min. 3 mm.

Tilslut netttilslutningsledningens ledere iht. farvemærkerne:

Grøn-gul	jordledning (E)
Blå	(neutral) nulleader (N)
Brun	fase (L)

Storbritannien og Australien:

Apparatet må ikke tilsluttes med et 13 A stik eller sikres med 13 A.

Apparatet skal være afsikret med 16 A.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

Indbygningen skal yde berøringsbeskyttelse.

Køkkenelementer til indbygning

Dette apparat er udelukkende beregnet til indbygning. Dette apparat er ikke beregnet til brug som bordapparat eller til brug inde i et skab.

Der må ikke være en bagvæg i indbygningsskabet bag apparatet. Der skal være en afstand på mindst 45 mm mellem væggen og skabets bund hhv. bagvæggen i skabet ovenover. Ventilationsåbninger og luftindtag må ikke

dækkes til. Der kan kun garanteres for sikkerheden ved brugen af apparatet, hvis indbygningen foretages i henhold til denne montageanvisning. Montøren er ansvarlig for skader, som skyldes ukorrekt indbygning. Køkkenelementer skal være temperaturbestandige op til 90 °C, og siderne på tilgrænsende køkkenelementer skal være temperaturbestandige op til 65 °C. Alle udskæringer i køkkenskabe og bordplader skal udføres, inden apparaterne sættes på plads. Fjern spåner, der kan forringe de elektriske komponenters funktion.

Kombination af apparater

Apparatet må kun indbygges over en ventileret ovn fra samme producent. Ved version BM270/271 er betjeningsfeltet placeret forned. Derved er denne model særligt velegnet til indbygning ovenover en Gaggenau ovn serie BO2. Hvis apparatet indbygges ved siden af en ovn, skal håndtagene på hvert apparat være placeret i midten.

Apparatet kan indbygges over et køleskab.

Apparatet må ikke indbygges over en dampovn eller en dampbageovn.

Apparater, hvor betjeningsdelen er placeret forned, må ikke indbygges over en opvaskemaskine.

Kombination med varmeskuffe: Monter først varmeskuffen. Overhold montagevejledningen for varmeskuffen. Skyd mikrobølgeovnen ind i køkken-elementet oven på varmeskuffen.

Vigtigt: Pas på, at varmeskuffens håndtag og panel ikke bliver beskadiget, når ovnen skydes ind på plads.

Montage

Vigtigt: Stik ikke hånden ind i luftklappen øverst i ovnrummet under montagen. Løft ikke apparatet i dørgrebet eller i døren.

Vigtigt: Sæt ikke apparater med betjeningsfeltet placeret forned direkte på gulvet, men læg f.eks. nogle trælistes under. Når apparatet løftes op bagfra, må det ikke vippe fremad, fordi betjeningsfeltet kan blive beskadiget.

Apparat i højskab – figur 1

Hjørnemontage – figur 2

Overhold målangivelserne.

Fastgøre apparatet – figur 3

■ Skyd apparatet helt ind, centrér det, og indjuster det til vandret.

Pas på, at tilslutningsledningen ikke knækkes.

■ Fastgør apparatet med de vedlagte skruer.

Afmontering

Sørg for, at apparatet er spændingsfrit. Skru fastgøringsskruerne ud. Løft apparatet lidt, og træk det helt ud.

pt

Indicações a respeitar:

O aparelho destina-se a fixação permanente através de um cabo de ligação tripolar e só pode ser ligado, de acordo com esquema de ligação, por um técnico autorizado.

A substituição do cabo de ligação só pode ser realizada por um electricista, respeitando as normas aplicáveis.

Se a ligação deixar de ficar acessível após a montagem, tem de estar disponível um disjuntor onipolar com uma distância de contactos de 3 mm, no mínimo.

Ligue os condutores do cabo de ligação à rede de acordo com a codificação de cores:

condutor de protecção (⊕) (E)	verde/amarelo
condutor de neutro (N)	azul
condutor de fase (L)	castanho

Grã-Bretanha e Austrália:

Não use uma ficha de 13 A nem um fusível de 13 A.

O aparelho tem de estar equipado com um fusível de 16 A.

O aparelho deve estar desligado da corrente durante qualquer trabalho de montagem.

A protecção contra contacto acidental deve ficar assegurada na instalação.

Móveis de encastrar

Este aparelho destina-se a ser encastrado. Não foi concebido para ser utilizado em cima de uma bancada ou dentro de um armário.

O móvel de encastrar não pode ter costas atrás do aparelho. É necessário manter uma distância mínima de 45 mm entre a parede e o fundo do armário ou as costas do móvel que se encontra imediatamente acima.

As ranhuras de ventilação e aberturas de entrada de ar não podem ser tapadas.

Apenas uma montagem profissional de acordo com estas instruções de montagem garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do instalador.

Os móveis de encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as fachadas dos móveis adjacentes até, pelo menos, 65 °C. Todos os trabalhos de recorte no móvel e na bancada de trabalho têm de ser realizados antes de colocar os aparelhos. Remova as aparas de madeira, pois o funcionamento dos componentes eléctricos pode ser afectado.

Combinações de aparelhos

O aparelho só pode montado por cima de um forno ventilado do mesmo fabricante. Os aparelhos das versões BM270/271 têm o painel de comandos em baixo. Esta característica torna estes modelos especialmente adequados para serem encastrados por cima de um forno Gaggenau da série BO2.

No caso de encastramento ao lado de um forno, os manipuladores de ambos os aparelhos têm de ficar situados ao centro.

Também é possível montar o aparelho por cima de um frigorífico.

O aparelho não pode ser encastrado por cima de fornos a vapor.

Os aparelhos com o painel dos comandos em baixo não podem ser encastrados por cima de máquinas de lavar louça.

Combinação com gaveta de aquecimento: Monte primeiro a gaveta de aquecimento. Tenha em atenção as instruções de montagem da gaveta de aquecimento.

Introduza o microondas na gaveta de aquecimento no armário de encastrar.

Importante: Ao introduzir o painel e o manipulador tenha cuidado para não danificar a gaveta de aquecimento.

Encastramento

Importante: Ao encastrar o aparelho não agarre na abertura de ventilação superior no interior do forno.

Não levante o aparelho pelo manipulador da porta ou pela porta.

Importante: Não assente os aparelhos com o painel de comandos em baixo no chão, coloque, por exemplo, tábuas por baixo. Não erga o aparelho inclinado pela parte de trás, pois o painel de comandos pode ser danificado.

Aparelho em armário elevado – figura 1

Instalação em cantos - figura 2

Tenha em atenção as medidas.

Fixar o aparelho – figura 3

■ Introduza o aparelho completamente, centre-o e verifique se está nivelado.

Não dobre o cabo de ligação.

■ Fixe o aparelho com os parafusos fornecidos.

Desmontar

Desligue o aparelho da corrente. Desaperte os parafusos de fixação. Levante ligeiramente o aparelho e tire-o completamente para fora.

To należy uwzględnić:

Urządzenie jest przeznaczone do podłączenia na stałe za pomocą 3-biegunowego przewodu przyłączeniowego i może być podłączone wyłącznie przez specjalistę z odpowiednimi uprawnieniami.

Wymiany przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie elektryk, uwzględniając odpowiednie przepisy.

Jeśli po zabudowaniu nie będzie dostępu do miejsca podłączenia, wówczas w instalacji elektrycznej musi znajdować wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm.

Żyłę przewodu przyłączeniowego należy podłączyć do sieci elektrycznej zgodnie z oznaczeniami kolorów:

zielono-żółty przewód uziemiający (E) (E)
niebieski przewód zerowy (N)
brązowy przewód fazowy (L)

Wielka Brytania i Australia:

Nie podłączać urządzenia za pomocą wtyczki 13 A, ani nie zabezpieczać bezpiecznikiem 13 A.

Urządzenie należy zabezpieczyć bezpiecznikiem 16 A.

Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia. Montaż musi zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.

Meble do zabudowy

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabudowy. Nie jest to urządzenie wolnostojące i nie nadaje się do wbudowania w zwykłą szafkę.

Szafka do zabudowy nie może mieć tylnej ścianki. Odległość między ścianą a spodem szafki lub tylną ścianką szafki znajdującej się nad urządzeniem musi wynosić minimum 45 mm.

Nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych i otworów ssących.

Wyłącznie prawidłowy montaż, wykonany według zaleceń montażowych, gwarantuje bezpieczne użytkowanie urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu odpowiada monter. Meble do zabudowy muszą być odporne na temperaturę do 90 °C, a graniczące z piekarnikiem fronty mebli do min. 65 °C. Meble i blat roboczy należy docinać przed wstawieniem urządzeń. Usunąć wióry, ponieważ mogą one zakłócać funkcjonowanie elementów elektrycznych.

Kombinacje urządzeń

Urządzenie wolno zamontować wyłącznie nad piekarnikiem z wentylacją tego samego producenta. W wersjach BM270/271 pulpit obsługi znajduje się na dole. Modele te przeznaczone są przede wszystkim do zabudowy nad piekarnikiem marki Gaggenau serii BO2. W przypadku zabudowy obok piekarnika uchwyty obu urządzeń muszą znajdować się na środku.

Możliwy jest montaż nad lodówką. Urządzenia nie można wbudowywać nad parowarem ani nad piekarnikiem parowym z funkcją pieczenia.

Wersji z pulpitem obsługi na dole nie montować nad zmywarką do naczyń.

Kombinacja z szufladą grzewczą: Najpierw zamontować szufladę grzewczą. Przestrzegać instrukcji montażu szuflady grzewczej.

Wsunąć kuchenkę mikrofalową na szufladę grzewczą w szafce do zabudowy.

Uwaga: Podczas wsuwania nie wolno uszkodzić przesłony ani uchwyty szuflady grzewczej.

Montaż

Uwaga: Podczas montażu nie otwierać klapy wentylacyjnej na górze komory gotowania. Nie podnosić urządzenia trzymając za uchwyt drzwiczek lub drzwiczki.

Uwaga: Wersji z pulpitem obsługi na dole nie stawiać bezpośrednio na spodzie urządzenia, lecz podłożyć np. drewniane listwy. Nie podnosić urządzenia ukośnie od tyłu, pulpit obsługi może ulec uszkodzeniu.

Urządzenie w wysokiej szafce - rys. 1

Montaż narożny - rys. 2

Uwzględnić wymiary.

Montaż urządzenia - rys. 3

■ Urządzenie całkowicie wsunąć, ustawiając je pośrodku w poziomie.

Nie zaginać kabla przyłączeniowego.

■ Przymocować urządzenie za pomocą dołączonych śrub.

Demontaż

Wyłączyć zasilanie urządzenia.

Odkręcić śruby mocujące. Urządzenie unieść i całkowicie wyciągnąć.

CS

Je nutné dodržet tyto pokyny:

Spotřebič je určený pro pevné připojení pomocí 3pólového přírodního kabelu a smí ho připojovat pouze koncesovaný odborník podle schématu připojení.

Výměnu přírodního kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář při dodržení příslušných předpisů.

Jestliže přípojka není po montáži spotřebiče přístupná, musí se na straně instalace použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm.

Při zapojování vodičů síťové přípojky dodržujte barevné rozlišení:

zeleno-žlutá	ochranný vodič (E)
modrá	nulový vodič (N)
hnědá	fáze (L)

Velká Británie a Austrálie:

Nepřipojujte pomocí 13 A zástrčky ani nepoužívejte jištění 13 A.

Spotřebič musí být jištěn 16 A jističem.

Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě.

Ochrana proti dotyku musí být zajištěna vestavbou.

Vestavný nábytek

Tento spotřebič je určen pouze pro vestavbu. Tento spotřebič není určen jako stolní spotřebič nebo pro použití uvnitř skříňky či skříně.

Vestavná skříň nesmí mít za spotřebičem zadní stěnu. Mezi stěnou a dnem skříňky, resp. zadní stěnou skříňky umístěné výše, musí být dodržena mezera min. 45 mm.

Větrací drážky a sací otvory nesmí být zakryté. Jen odborná vestavba podle tohoto montážního návodu zaručí bezpečné používání. Za škody způsobené chybnou vestavbou ručí montážní firma.

Vestavný nábytek musí být odolný vůči teplotě do 90 °C, přední hrany sousedního nábytku minimálně do 65 °C. Všechny výřezové práce na nábytku a pracovní desce proveďte před nasazením spotřebičů. Odstraňte piliny, funkce elektrických součástí by mohla být negativně ovlivněna.

Kombinace spotřebičů

Spotřebič smí být vestaven pouze nad větranou pečicí troubou stejného výrobce. U verzí spotřebiče BM270/271 je ovládací panel dole. Díky tomu se tyto modely výborně hodí pro vestavbu nad pečicí troubou Gaggenau série BO2.

Při vestavbě vedle pečicí trouby se musí madla obou spotřebičů nacházet uprostřed.

Vestavba nad mrazákem je možná.

Spotřebič nesmí být vestaven nad parní troubou a parní pečicí troubou.

Verze spotřebiče s ovládacím panelem dole nesmí být vestavené nad myčkou.

Kombinace s ohřívací zásuvkou: Nejprve namontujte ohřívací zásuvku. Řiďte se návodem k montáži ohřívací zásuvky.

Mikrovlnnou troubu zasuňte na ohřívací zásuvku do vestavné skříňky.

Důležité: Při zasouvání se nesmí poškodit ovládací panel a madlo ohřívací zásuvky.

Montáž

Důležité: Při montáži nesahejte do větrací klapy nahoře ve varném prostoru. Spotřebič nezvedejte za madlo dvířek ani za dvířka.

Důležité: Verzi spotřebiče s ovládacím panelem dole nestavte na zem, nýbrž ji podložte např. dřevěnými lištami. Spotřebič nezvedejte zezadu v šikmé poloze, mohlo by dojít k poškození ovládacího panelu.

Spotřebič ve vysoké skřínce - obrázek 1

Vestavba do rohu - obrázek 2

Pozor na rozměry.

Upevnění spotřebiče - obrázek 3

■ Spotřebič zcela zasuňte a vyrovnejte, aby byl uprostřed a ve vodorovné poloze. Přírodní kabel nesmí být zalomený.

■ Spotřebič připevněte přiloženými šrouby.

Demontáž

Spotřebič odpojte od sítě. Povolte upevňovací šrouby. Spotřebič mírně nazdvihněte a zcela vytáhněte.

es

Se deben tener en cuenta los puntos siguientes:

El aparato es apto para una conexión fija a la red eléctrica con un cable de conexión de 3 polos y debe ser sustituido exclusivamente por un técnico especialista autorizado según el esquema de conexión.

La sustitución del cable de conexión debe ser realizada exclusivamente por un técnico electricista experto bajo el cumplimiento de las normas pertinentes. Si la conexión no queda accesible una vez realizado el montaje, la instalación debe contar con un dispositivo de separación omnipolar con una distancia de contacto mínima de 3 mm.

Conectar los conductores de la línea de conexión a red de acuerdo con la codificación por colores:

verde/amarillo	cable de toma a tierra ⊕ (tierra)
azul	cable neutro (cero)
marrón	fase (conductor externo)

Gran Bretaña y Australia:

No conectar con un enchufe de 13 A o proteger con 13 A.

El aparato debe contar con protección por fusible de 16 A.

El aparato debe estar desconectado de la corriente para poder realizar los trabajos de montaje.

La protección contra contacto accidental debe garantizarse mediante el montaje.

Muebles empotrados

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado. Este aparato no ha sido concebido como aparato de sobremesa ni para ser utilizado dentro de un armario.

El armario empotrado no puede tener tabla posterior detrás del aparato.

Entre la pared y el fondo del armario o la placa posterior del armario situado arriba debe mantenerse una distancia mínima de 45 mm.

No cubrir las ranuras de ventilación ni los orificios de aspiración. Solo un montaje profesional según estas instrucciones garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador. Los muebles empotrados deben ser capaces de resistir una temperatura de hasta 90 °C; los frontales de los muebles limítrofes, como mínimo hasta 65 °C. Realizar todos los trabajos de corte en los muebles y en la encimera antes de montar los aparatos. Retirar las virutas,

ya que el funcionamiento de los componentes eléctricos puede verse afectado.

Combinaciones de aparatos

El aparato debe instalarse sobre un horno ventilado del mismo fabricante. En los modelos de aparatos BM270/271, el panel de mando se encuentra debajo. Estos modelos están especialmente indicados para el montaje sobre un horno Gaggenau de la serie BO2.

Si el montaje se realiza al lado de un horno, los tiradores de ambos aparatos se han de situar en el medio.

Puede montarse sobre una nevera.

No puede montarse sobre aparatos de cocción al vapor ni hornos de convección con función vapor.

No montar el modelo de aparato, que posee el elemento de mando debajo, sobre un lavavajillas.

Combinación con un cajón calienta-platos: Montar primero el cajón calienta-platos. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del cajón calienta-platos.

Introducir el microondas en el cajón calienta-platos del armario empotrado.

Importante: Tener cuidado de no dañar la moldura y los tiradores del cajón calienta-platos al introducirlo.

Montaje

Importante: En el montaje, no asir el aparato por la válvula de aire situada en la parte superior del compartimento de cocción. No levantar el aparato por los tiradores o por la puerta.

Importante: No colocar el modelo de aparato, que posee el panel de mando abajo, sobre el suelo, sino p.ej., sobre listones de madera. No levantar el aparato desde atrás en diagonal ya que el panel de mando podría dañarse.

Aparato montado en un armario en alto – Figura 1

Montaje en esquina – Figura 2

Tener en cuenta las medidas.

Fijar el aparato – Figura 3

■ Introducir el aparato por completo, centrado y de forma horizontal.

No doblar el cable de conexión.

■ Fijar el aparato con los tornillos que se adjuntan en el suministro.

Desmontaje

Desconectar el aparato de la corriente.

Aflojar los tornillos de ajuste. Levantar ligeramente el aparato y extraerlo por completo.

el

Αυτό πρέπει να προσέξετε:

Η συσκευή προορίζεται για σταθερή σύνδεση με ένα τριπολικό καλώδιο σύνδεσης και επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο από έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με το σχέδιο σύνδεσης.

Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη τους σχετικούς κανονισμούς.

Όταν η σύνδεση μετά την τοποθέτηση δεν είναι πλέον προσιτή, πρέπει να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με μια ελάχιστη απόσταση επαφής 3 mm.

Συνδέστε τους κλώνους του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος σύμφωνα με τα αντίστοιχα χρώματα:

πράσινο-κίτρινο	Αγωγός προστασίας (γείωση) ⊕ (E)
μπλε	Ουδέτερος αγωγός (N)
καφέ	Φάση (L)

Μεγάλη Βρετανία και Αυστραλία:

Μη συνδέετε τη συσκευή με ένα ρευματολήπτη (φικς) 13 A ή μην την ασφαλίσετε με ασφάλεια 13 A.

Η συσκευή πρέπει να ασφαλιστεί με ασφάλεια 16 A.

Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης πρέπει η συσκευή να βρίσκεται εκτός τάσης.

Η προστασία επαφής πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

Εντοιχιζόμενα ντουλάπια

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για ενσωμάτωση. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται ως επιτραπέζια συσκευή ή για τη χρήση μέσα σε ένα ντουλάπι.

Το εντοιχιζόμενο ντουλάπι δεν επιτρέπεται να έχει πίσω από τη συσκευή κανένα πίσω τοίχωμα. Μεταξύ του τοίχου και του πάτου του ντουλαπιού ή του πίσω τοιχώματος του ντουλαπιού που βρίσκεται από πάνω, πρέπει να τηρηθεί μία απόσταση τουλάχιστον 45 mm.

Δεν επιτρέπεται να καλυφθούν οι σχισμές αερισμού και τα ανοίγματα αναρρόφησης. Μόνο η σωστή εγκατάσταση, σύμφωνα μ' αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν ζημιές από λάθος εγκατάσταση, την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης. Τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C, οι γειτονικές προσόψεις ντουλαπιών το λιγότερο μέχρι τους 65 °C.

Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων στα ντουλάπια και στον πάγκο εργασίας πριν την τοποθέτηση των συσκευών. Απομακρύνετε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια), η λειτουργία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.

Συνδυασμοί συσκευών

Η συσκευή επιτρέπεται να τοποθετηθεί μόνο πάνω από έναν αεριζόμενο φούρνο του ίδιου κατασκευαστή. Στις εκδόσεις

συσκευών BM270/271 είναι το πεδίο χειρισμού κάτω. Έτσι αυτά τα μοντέλα είναι ιδιαίτερα κατάλληλα για τοποθέτηση πάνω από ένα φούρνο Gaggenau της σειράς BO2.

Σε περίπτωση τοποθέτησης πλησίον ενός φούρνου πρέπει να οι λαβές και των δύο συσκευών να βρίσκονται στη μέση.

Η τοποθέτηση πάνω από ένα ψυγείο είναι δυνατή.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί πάνω από έναν ατμομάγειρα φούρνου και ένα φούρνο μαγειρέματος με ατμό.

Μην τοποθετείτε την έκδοση συσκευής με το χειριστήριο κάτω πάνω από το πλυντήριο πιάτων.

Συνδυασμός με συρτάρι θέρμανσης: Πρώτα συναρμολογήστε το συρτάρι θέρμανσης. Προσέξτε τις οδηγίες τοποθέτησης του συρταριού θέρμανσης.

Σπρώξτε το φούρνο μικροκυμάτων πάνω στο συρτάρι θέρμανσης μέσα στο εντοιχιζόμενο ντουλάπι.

Σημαντικό: Κατά την τοποθέτηση μην προξενήσετε ζημιά στην κονσόλα και στη λαβή του συρταριού θέρμανσης.

Τοποθέτηση

Σημαντικό: Κατά την τοποθέτηση μην απλώσετε τα χέρια σας στο κλαπέτο του αέρα επάνω στο χώρο μαγειρέματος. Μη σηκώνετε τη συσκευή από τη λαβή της πόρτας ή από την πόρτα.

Σημαντικό: Μην εναποθέσετε πάνω στο δάπεδο την έκδοση συσκευής με το πεδίο χειρισμού κάτω, αλλά τοποθετήστε από κάτω π.χ. ξύλινα πηχάκια. Μη σηκώνετε τη συσκευή λοξά από πίσω, το πεδίο χειρισμού μπορεί να υποστεί ζημιά.

Συσκευή σε ψηλό ντουλάπι – Εικ. 1

Τοποθέτηση σε γωνία – Εικ. 2

Λάβετε υπόψη τις διαστάσεις.

Στερέωση της συσκευής – Εικ. 3

■ Σπρώξτε τη συσκευή εντελώς μέσα, κεντράρετε και οριζοντιώστε την.

Μην τσακίσετε το καλώδιο σύνδεσης.

■ Στερεώστε τη συσκευή με τις συνημμένες βίδες.

Αφαίρεση

Θέστε τη συσκευή εκτός τάσης. Λύστε τις βίδες στερέωσης. Ανασηκώστε ελαφρά τη συσκευή και τραβήξτε την εντελώς έξω.

no

Dette må du være oppmerksom på:

Apparatet er beregnet på fast tilkobling med en trepolet tilkoblingsledning.

Det skal bare kobles til av en autorisert fagmann iht. tilkoblingsskissen.

Utskifting av tilkoblingsledningen skal kun utføres av en elektriker i henhold til gjeldende regelverk.

Dersom tilkoblingen ikke er tilgjengelig etter innbygging, må det installeres en flerpolet skillebryter med en kontakt-avstand på minst 3 mm.

Lederne i nettledningen må tilkobles iht. følgende fargekoding:

grønn-gul	jordledning ⊕ (E)
blå	nøytralleider (N)
brun	fase (L)

Storbritannia og Australia:

Ikke koble til med en 13 A stikkontakt eller sikre med 13 A.

Apparatet må være sikret med 16 A.

Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

Monteringen må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

Innbyggingselementer

Dette apparatet er kun beregnet for innbygging. Dette apparatet er ikke egnet som bordapparat eller til bruk inne i skap. Innbyggingsskapet må ikke ha en bakvegg bak apparatet. Mellom vegg og skapbunnen eller bakveggen til skapet ovenfor må det være en avstand på min. 45 mm.

Lufteåpninger og innsugingsåpninger må ikke tildekkes. Sikker bruk garanteres bare ved korrekt montering i henhold til denne monteringsanvisningen. Installatøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering. Innbyggings-elementer må tåle temperaturer på inntil 90 °C, tilstøtende elementfronter inntil 65 °C. Alle utskjeringsarbeider i kjøkken-elementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Funksjonen til de elektriske komponentene kan påvirkes.

Apparatkombinasjoner

Apparatet skal bare monteres over en ventilert stekeovn fra samme produsent. På apparatversjonene BM270/271 er betjeningspanelet plassert nede. Derfor er disse modellene spesielt godt egnet til innbygging over en Gaggenau-stekeovn i BO2-serien.

Ved innbygging ved siden av stekeovn må håndtakene på begge apparatene være plassert på midten.

Montering over kjøleskap er mulig.

Apparatet skal ikke monteres over dampovner og dampstekeovner.

Apparatversjonene med betjenings-element nede skal ikke bygges inn over en oppvaskmaskin.

Kombinasjon med varmeskuff: Monter varmeskuffen først. Følg monteringsanvisningen for varmeskuffen.

Sett mikrobølgeovnen på varmeskuffen og skyv den inn i innbyggingsskapet.

Viktig: Pass på at panelet og håndtaket på varmeskuffen ikke blir skadet under innskyving.

Innbygging

Viktig: Ikke grip inn i luftklaffen øverst i ovnsrommet under innbygging. Ikke løft apparatet etter dørhåndtaket eller døren.

Viktig: Ikke sett apparatversjonen med betjeningspanelet nede fra deg på gulvet uten å legge trelister under. Ikke løft apparatet på skrå bakfra. Betjeningspanelet bli skadet.

Apparat i høyskap – figur 1

Innbygging i hjørner – figur 2

Vær obs på målene.

Festing av apparatet – figur 3

■ Skyv apparatet helt inn og rett det inn slik at det er i midten og vannrett.

Unngå knekk og vridning av tilkoblingsledningen.

■ Fest apparatet med skruene som følger med.

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskrueene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

SV

Tänk på följande:

Enheten är avsedd för fast installation med jordad anslutning. Det är bara behörig elektriker som får göra anslutningen enligt elschemat.

Det är bara behörig elektriker som får byta sladdanslutningen enligt gällande föreskrifter.

Om det inte går att nå anslutningen efter inbyggnad, så måste du ha en tillgänglig, allpolig brytare med minst 3 mm bryt-avstånd.

Anslut ledarna i nätsladden enligt färgkodningen:

grön-gul	skyddsjord ⊕ (E)
blå	nolla (N)
brun	fase (L)

Storbritannien och Australien:

Anslut inte med 13 A-kontakt och avsäkra inte med 13 A.

Enheten kräver 16 A-avsäkring.

Enheten får inte vara spenningsatt vid montering.

Installationen ska ge fullgott petskydd.

Skåpstomme

Enheten är bara avsedd för inbyggnad. Enheten är inte avsedd för bänklacering eller skåpsmontering.

Skåpstommen får inte ha någon rygg bakom produkten. Det ska vara minst 45 mm spalt mellan vägg och skåpbotten resp. -rygg på överskåpet.

Se till så att ventilations- och inzugs-öppningar inte blir övertäckta.

Säker användning kräver att monteringen är utförd fackmässigt enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.

Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90 °C, luckor och lådfroter intill upp

till 65 °C. Gör alla urtag i stommar och bänkskivor innan du sätter i hällen. Ta bort spån som kan påverka elkomponenterna.

Enhetskombinationer

Du får bara montera enheten över ventilerad ugn från samma tillverkare. På enhetsversion BM270/271 sitter kontrollerna nedtill. Det gör att den modellen passar bra för inbyggnad över Gaggenau-ugnar i BO2-serien. Vid inbyggnad bredvid ugn måste handtagen på båda enheterna sitta centrerade.

Det går även att montera den över kylskåp.

Du får inte montera enheten över ångkokare eller ångugn.

Montera inte enhetsversioner med kontrollerna nedtill ovanför diskmaskin.

Kombinationer med värmelåda:

Montera först värmelådan.

Följ värmelådans monteringsanvisning.

Skjut in mikron ovanför värmelådan i skåpstommen.

Viktigt! Se till så att du inte skadar värmelådans front och handtag när du skjuter in enheten.

Montering

Viktigt! Ta aldrig i evakueringen upptill i ugnsutrymmet vid inbyggnad. Lyft inte enheten i handtaget eller luckan.

Viktigt! Ställ aldrig enhetsversioner med kontroller nedtill direkt på golvet, utan lägg t.ex. trälistor under. Lyft inte enheten snett bakifrån, det kan skada kontrollerna.

Enhet i högskåp – bild 1

Hörnmontering – bild 2

Följ måttanvisningarna.

Fastmontering av enheten – bild 3

■ Skjut in enheten helt, centrera och se till så att den är i våg. Böj inte sladden.
■ Fäst enheten med de medföljande skruvarna.

Demontering

Slå av strömmen. Lossa fästskruvarna. Lyft enheten något och dra ut den helt och hållet.

fi

Ota seuraavat seikat huomioon:

Laitte on tarkoitettu liitettäväksi kiinteästi 3-napaisen liitäntäjohtoon kanssa, ja liitännän saa tehdä vain valtuutettu ammattilainen liitäntäkuvan mukaan. Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain ammattimainen sähköasentaja, jonka on noudatettava asianomaisia määräyksiä. Jos liitäntään ei pääse asennuksen jälkeen enää käsiksi, tarvitaan jokapäiväinen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm. Liitä verkkoliitäntäjohtoon johtimet värikoodien mukaan:

Vihreä-keltainen Suojajohdin (E)
Sininen Nollajohdin (N)
Ruskea Vaihejohdin (L)

Britannia ja Australia:

Älä liitä 13 A:n pistokkeen kanssa tai käytä 13 A:n sulaketta.

Laitte pitää suojata 16 A:n sulakkeella.

Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

Asennuksessa täytyy taata kosketusjännitesuojaus.

Keittiökaluste

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kalusteeseen asennettavaksi. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi pöydällä tai kaapin sisällä.

Kalusteessa ei saa olla takaseinää laitteen takana. Seinän ja yläpuolella olevan kaapin pohjan ja takaseinän välisen etäisyyden laitteeseen pitää olla vähintään 45 mm.

Tuuletusaukkoja tai tuloilma-aukkoja ei saa peittää. Ainoastaan näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön.

Asentaja vastaa väärästä asennuksesta johtuvista vahingoista. Kalusteen pitää kestää lämpötilaa 90 °C, ympärillä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 65 °C. Tee kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, ne voivat vaikuttaa sähköisten rakenneosien toimintaan.

Laiteyhdistelmät

Laitteen saa asentaa vain saman valmistajan, tuuletuksella varustetun uunin yläpuolelle. Laitteversioissa BM270/271 on ohjauspaneeli alhaalla. Nämä mallit sopivat asennettaviksi erityisesti Gaggenau-uunin, sarja BO2, yläpuolelle.

Uunin viereen asennettaessa on molempien laitteiden kahvojen oltava keskellä.

Asentaminen kylmälaitteen yläpuolelle on mahdollista.

Laitetta ei saa asentaa höyryuunin tai yhdistelmähöyryuunin yläpuolelle.

Älä asenna laiteversiota, jossa on ohjauspaneeli alhaalla, astianpesukoneen yläpuolelle.

Yhdistäminen lämpölaatikon kanssa: asenna ensin lämpölaatikko. Noudata lämpölaatikon valmistajan ohjeita.

Työnnä mikroaaltouuni kalusteeseen lämpölaatikon yläpuolelle.

Tärkeää:

Varo työnteäessäsi vaurioittamasta lämpölaatikon paneelia tai kahvaa.

Asennus

Tärkeää: Älä tartu asentaessasi uunitilassa ylhäällä olevaan ilmaventtiiliin. Älä nosta laitetta luukun kahvasta tai luukusta.

Tärkeää: Älä aseta alhaalla olevalla ohjauspaneelilla varustettua laiteversiota lattialle, vaan laita esimerkiksi puulistat alle. Älä nosta laitetta viistosti takaa, ohjauspaneeli voi vaurioitua.

Laite korkeassa kaapissa – kuva 1

Asennus kulmaan – kuva 2

Ota mitat huomioon.

Laitteen kiinnittäminen – kuva 3

■ Työnnä laite kunnolla paikalleen, kohdista keskelle ja vaakasuoraan.

Älä taita liitäntäkaapelia.

■ Kiinnitä laite mukana toimitetuilla ruuveilla.

Irrotus

Tee laite jännitteettömäksi. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä se kokonaan ulos.

ru

На что следует обратить внимание:

Прибор предназначен для стационарного подключения через трёхжильный соединительный провод. Подключение должно осуществляться в строгом соответствии со схемой подключения и только уполномоченным специалистом. Замена сетевого провода может выполняться только квалифицированным электриком с учётом существующих предписаний.

Если после установки прибора до места подключения к электросети невозможно будет добраться, то при установке следует сделать специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Провода сетевого жгута необходимо подсоединять в соответствии с цветовой маркировкой:

жёлто-зелёный заземляющий провод (E)

синий нулевой провод (N)
коричневый фазовый провод (L)

Великобритания и Австралия:

Запрещается использовать штепсельную вилку, рассчитанную на силу тока 13 А, или предохранитель на 13 А.

Прибор следует подключать через предохранитель на 16 А.

При проведении любых монтажных работ прибор должен быть обесточен.

При установке следует обеспечить защиту от прикосновения.

Мебель для встраивания

Данный прибор предназначен исключительно для встраивания.

Прибор нельзя использовать, установив его на стол или в шкаф.

У шкафа, в который встраивается

прибор, не должно быть задней стенки. Между стеной и нижней полкой или задней стенкой шкафа, установленного над прибором, необходимо оставить зазор мин. 45 мм.

Вентиляционные прорезы закрывать запрещается. Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик. Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады - до 65 °C. Все работы по выполнению вырезов на мебели и столешнице следует выполнять до установки приборов. Удалите опилки, так как они могут нарушить работу электрических компонентов.

Комбинирование приборов

Прибор можно встраивать также над вентилируемым духовым шкафом производства той же фирмы, что и данный прибор. У версии прибора BM270/271 панель управления расположена внизу, поэтому данная модель особенно хорошо подходит для установки над духовым шкафом Gaggenau серии BO2.

При встраивании рядом с духовым шкафом следите, чтобы ручки обоих приборов находились около друг друга, в центре.

Возможна установка над холодильником.

Данный прибор нельзя устанавливать над пароваркой и духовым шкафом-пароваркой.

Модель прибора с блоком управления внизу нельзя устанавливать над посудомоечной машиной.

Комбинация со шкафом для подогрева посуды: сначала установите шкаф для подогрева посуды, соблюдая его инструкцию по монтажу.

Задвиньте микроволновую печь в шкафчик для встраивания, так чтобы она стояла на шкафу для подогрева посуды.

Важно: следите, чтобы при установке микроволновой печи не были повреждены панель управления и ручка шкафа для подогрева посуды.

Встраивание

Важно: при встраивании не беритесь за вентиляционные прорезы сверху рабочей камеры и не поднимайте прибор за дверцу или ручку дверцы.

Важно: модель прибора с панелью управления внизу нельзя ставить на пол, подложите под неё, например, деревянную планку.

Не приподнимайте прибор только сзади, так вы можете повредить панель управления.

Встраивание в шкаф-колонну - рис. 1

Встраивание в углу - рис. 2
Учитывайте размеры.

Закрепление прибора - рис. 3

■ Полностью вдвиньте прибор, установите его точно по центру и выровняйте в горизонтальной плоскости.

Проследите, чтобы сетевой провод не перегибался!

■ Закрепите прибор входящими в комплект поставки винтами.

Демонтаж

Обесточьте прибор. Выверните винты крепления. Приподнимите и выньте прибор.

tr

Dikkat etmeniz gereken hususlar:

Cihaz, 3 kutuplu bir bağlantı hattı ile sabit bağlantı için öngörülmüştür ve sadece yetki verilen bir uzman tarafından bağlantı şemasına göre bağlanmalıdır.

Bağlantı hattı sadece bir elektrisyen tarafından, talimatlar dikkate alınarak değiştirilmelidir.

Montajdan sonra bağlantıya ulaşılamıyorsa, en az 3 mm kontak mesafesine sahip çok kutuplu bir ayırma tertibatı mevcut olmalıdır.

Ağ bağlantı hattının kabloları renk kodlamasına göre bağlanmalıdır.

yeşil sarı topraklama kablosu (E) (E)
mavi nötr kablo (N)
kahverengi faz (L)

Büyük Britanya ve Avustralya:

13 A prize bağlanmamalı veya 13 A emniyete alınmalıdır.

Cihaz 16 A ile emniyete alınmalıdır. Tüm montaj çalışmaları sırasında cihazın fişi çekilmiş olmalıdır.

Montaj sırasında bir elektrik temas koruyucusu mevcut olmalıdır.

Gömme mobilyalar

Cihaz sadece montaj için öngörülmüştür. Bu cihaz masa üstü veya bir dolabın içerisinde kullanım için öngörülmemiştir.

Gömme dolaba monte edilen cihazlarda, gömme dolabın arka levhası olmamalıdır. Duvarla dolap zemini veya dolabın arka levhası arasında en az 45 mm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Havalandırma kanallarının ve emme boşluklarının önü kapalı olmamalıdır. Cihazın montajı ancak bu montaj talimatında tarif edilen şekilde, usulüne uygun olarak yapılmışsa cihazın güvenli kullanımı söz konusu

olabilir. Yanlış montajdan kaynaklanan arızalardan montajı yapan kişi sorumludur. Gömme mobilyalar 90 °C'lik sıcaklığa kadar, yan mobilya yüzeyleri ise en az 65 °C'lik sıcaklığa kadar dayanıklı olmalıdır. Mobilyalarda ve mutfak tezgahında yapılacak tüm çalışmaları cihazları yerleştirmeden önce tamamlayınız. Talaşı temizleyiniz, elektrikli parçaların fonksiyonları olumsuz yönde etkilenebilir.

Cihaz kombinasyonları

Cihaz sadece, aynı üreticiye ait havalandırma bir fırının üzerine monte edilebilir. BM270/271 cihaz versiyonlarında kumanda bölümü alttadır. Bu sayede bu modeller özellikle BO2 serisi Gaggenau fırının üzerine montaj için uygundur.

Bir fırının yanına takıldığında, iki cihazın tutamakları ortada bulunmalıdır.

Soğutucu bir cihazın üzerine montaj da olanaklıdır.

Cihaz, buharlı fırın üzerine monte edilmemelidir.

Kumanda bölümünün altta olduğu cihaz versiyonu bulaşık makinesinin üzerine takılmamalıdır.

Isıtma çekmecesini ile kombinasyon: Önce ısıtma çekmecesini takılmalıdır. Isıtma çekmecesini montaj kılavuzu dikkate alınmalıdır.

Mikrodalga fırın ısıtma çekmecesini üzerinde gömme dolaba itilmelidir.

Önemli:

İçeri iterken ısıtma çekmecesini paneli ve tutamağı hasar görmemelidir.

Montaj

Önemli:

Montaj sırasında pişirme alanındaki üst hava kapağı tutulmamalıdır. Cihaz kapı tutamağından veya kapıdan kaldırılmamalıdır.

Önemli:

Kumanda bölümü altta olan cihaz versiyonu yere indirilmemeli, altına ahşap çitalar koyulmalıdır. Cihaz arkadan eğik kaldırılmamalı, kumanda bölümü hasar görülebilir.

Cihaz yüksek bir mutfak dolabına yerleştirilecekse - Resim 1

Köşe montajı - Resim 2

Ölçüler dikkate alınmalıdır.

Cihazı sabitleyiniz - Resim 3

■ Cihaz tamamen içeri itilmeli, ortalanıp yatay doğrultulmalıdır. Bağlantı kablosuna temas etmeyiniz.
■ Cihazı birlikte verilen vidalarla sabitleyiniz.

Sökülmesi

Cihazın elektrik girişini kesiniz. Sabitleme vidalarını sökünüz. Cihazı hafifçe kaldırınız ve tamamen dışarı çekiniz.